

| Samstag, 12. August 2023, 18:00h |
«Garten-Konzert» bei «Claudia Rüegg»
| Flurstrasse 1, 8260 Stein am Rhein |

ηχοδρόμιο - ichodrómio

| Balkan | Ottoman | Griechenland | Sefardí | Orient |
Mona Sauter (fl/voc) - Pirmin Appius (acc) - Markus Peter (eb) - Lukas Peer (bzk/git/voc) - Bernhard Weber (git/voc)

Balkan	Po Vijn' Krushqit Die Hochzeitsgäste kommen Baresha Die Hirtin Keremejli Caramel (Kosename) Jovano, Jovanke Sao Roma / Ederlezi Frühlingsfest der Balkanroma, 6. Mai Janja Allegro ma non troppo / Maqam Nikriz	trad. Kosovo-Albanien Remzi Jakup Remi (*1966, Medvegjë) Rexho Mulliqi / Rifat Kukaj (1923 – 1982, Guci) (1938 – 2005, Drenas) trad. Balkan-Roma Jelena Tomašević (*1983, Kragujevac) trad. Makedonia Željko Joksimović (*1972, Belgrad) trad. Balkan-Roma Urs Karpatz – Album: Tsighindia (2003) trad. Balkan Variationen von Lukas Peer (*1959)	Valle dasma / Hochzeitstanz – Syrtós Makedonsko Këngë artistike (Kunstlied) – Syrtós Makedonsko / Karsilamás Romalied aus Vranje, Serbien – Malfuf / Čoček Volkslied aus Mazedonien – Syrtós Makedonsko Đurđevdan / Georgstag – Taqsim / Maqsum / Hora Volkslied aus Serbien (19. Jht) – aufgezeichnet von Ludvík Kuba
Sefardí	Cuando El Rey Nimrod Als König Nimrod (1993) Por La Tu Puerta Yo Pasí Als ich an deiner Tür vorbeiging (1991) Cuando Veo Hija Hermosa Wenn ich ein schönes Mädchen seh (1993) Axerico De Quince Años Der 15-jährige Axerico (1991)	trad. Sefardí Maroc Tétouan Lena Rothstein (*1943, Wien) trad. Sefardí Turquía Lena Rothstein (*1943, Wien) trad. Sefardí Turquía Rosa Zaragoza (*1958, Barcelona) trad. Sefardí Grecia Salonica Lena Rothstein (*1943, Wien)	Canción Sefardí – Maqsum / Tsifetelli Canción Sefardí – Zeimbékikos / Maqsum Canción Sefardí – Rumba / Malfuf Canción Sefardí – Taximi / Fandango / Volta
Orient	Thalassáki Mou Mein kleines Meer Aatini Al Nay Wa Gianni Reiche mir die Flöte und singe (1913/1964) Nihavent Oriental Orientalischer Maqam (Moll) (1997)	trad. Kálymnos, Dodekanes Giannis Parios (*1946, Kykladen) Najib Hankash / Khalil Gibran (1904 – 1979, Zahle) (1883 – 1931, Bcharri) Burhan Öçal (*1959, Istanbul)	Nisiótika / Inselmusik – Taximi / Syrtós Kalamatianós Kunstlied aus dem Libanon – Frères Rahbani & Faïruz Istanbul Oriental Ensemble – Album «Sultan's Secret Door»
Greece	Íse Éna Loulouídi Du bist eine Blume (1984) I Eléftheri Ki Oréi Die Freien und Schönen (1970) Mia Paliá Fotografía Eine alte Fotografie (1996) I Baláda Ton Esthíseon Ballade vom Sinn & der Täuschung (1970) Pánta Gelastoí Immer lächeln (1996) I Mána Tou Aléxandrou Die Mutter von Alexander (1979) To Minóre Tis Avgís Das Moll der Morgendämmerung (1936) To Báxe Tsiflíki Ausflugsort bei Thessaloniki (1966) Stou Thomá Bei Thomas – Filmset-Taverne Pireas (1983)	Manólís Fámellos (*1968, Kykladen & Thessaloniki) Stávros Kouyioumtzís (1932 – 2005, Thessaloniki & Athen) Thános Mikrouítsikos (1947 – 2019, Patras & Athen) Mános Hadjidákis (1925 – 1994, Xanthi & Athen) Thános Mikrouítsikos (1947 – 2019, Patras & Athen) Yiánnis Markópoulos (1939 – 2023, Iraklion & Athen) Spiros Peristéris (1900 – 1966, Smyrna & Athen) Vassílis Tsitsánis (1915 – 1984, Trikala & Thessaloniki) Stávros Xarchákos (*1939, Athen)	Laíki Mousiki – Musette / Vals Éntechno Tragoudi – Éntechno Tragoudi – Musette / Vals Éntechno Tragoudi – Rumba / Malfuf Éntechno Tragoudi – Zeimbékikos / Maqsum Laika / Éntechno Tragoudi – Greek Macedonian Song Rembétiko – Chasápicos Laika / Rembétiko – Chasaposérvikos Film: «Rembétiko» Kostas Ferris – Zeimbékikos / Karsilamás